

Витяг
з протокол № 10
засідання кафедри іноземних мов
від 28.03.2023 р.

Присутні: завідувач кафедри: доц. Птушка А.С., проф. Саєнко Н.В.; доценти: Руденко Н.В., Скрипник Н.С., Борзенко О.П., Созикіна Г.С., Байбекова Л.О., Язловицька О.В.; старші викладачі: Понікаровська С.В., Чевичелова О.О., Шамрай О.В., Литвиненко О.В., Безцінна Ж.П., Воробйова О.В., Пруднікова А.О.; викладач Уманцева Ю.А., завідувач кабінетом Островська К.О.; старший лаборант Чевичелова А.О.

Студенти групи МЛ-11-22: Горлов Р., Чевичелова А.

Рецензенти: Жанна Богдан, кандидат психологічних наук, доцент кафедри педагогіки і психології управління соціальними системами Національного технічного університету «Харківський політехнічний інститут», Михайло Созикін, комерційний директор ТОВ «ХАРЗБУТ».

Порядок денний:

Про результати опитування здобувачів та обговорення освітньої програми «Філологія (Прикладна лінгвістика)». Урахуванням досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм

СЛУХАЛИ: гаранта ОП, членів проектної групи, рецензентів та здобувачку групи МЛ-11-22. А саме, були розглянуті пропозиції щодо удосконалення освітньо-професійної програми «Філологія (Прикладна лінгвістика)».

1) Гарант ОП нагадала про результати анкетування студентів, які навчаються за освітньою програмою 035.10 Філологія (Прикладна лінгвістика) щодо якості викладання освітніх компонентів. За результатами проведеного опитування було висловлене одне побажання «звернути увагу на зворотній зв'язок в повідомленнях». Гарант ОП доповіла, що на сайті кафедри, в розділі «Моніторинг ОПП / Анкети опитування стейкхолдерів», були створені Google форми для швидкої відповіді та вирішення всіх поточних складових за ОП <https://mf.khadi.kharkov.ua/departments/inozemnikh-mov/bakalavrat/>. Також в папці «Моніторинг ОПП / Анкети опитування стейкхолдерів», розділ «Результати анкетувань» можна ознайомитись зі звітом за результатами проведеного опитування здобувачів вищої освіти ХНАДУ щодо якості викладання освітніх компонентів на ОП «Філологія (прикладна лінгвістика)» рівня бакалавр (осінній семестр 2022-2023 н.р.): <https://mf.khadi.kharkov.ua/departments/inozemnikh-mov/bakalavrat/>. Аналізуючи всі інші відповіді здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня, можна зробити висновок, що якість викладання освітніх компонентів на освітній програмі «Філологія (прикладна лінгвістика)» в цілому висока.

2) У ході обговорення здобувачка групи МЛ-11-22 Чевичелова Аліна, староста групи, виступила від імені студентів із пропозицією переглянути співвідношення технічних і гуманітарних дисциплін, оскільки ефективно оволодіння іноземними мовами потребує більшої кількості годин мовної практики.

3) Рецензенти — Жанна Богдан, кандидат психологічних наук, доцент кафедри педагогіки і психології управління соціальними системами Національного технічного університету «Харківський політехнічний інститут», та Михайло Созикін, комерційний директор ТОВ «ХАРЗБУТ», — підтримали цю пропозицію та наголосили на доцільності оптимізації навчального плану з метою підвищення практичної спрямованості освітнього процесу.

4) За результатами колективного обговорення гарант програми та члени проєктної групи погодилися із запропонованими змінами та ухвалили рішення про оновлення навчального плану, а саме:

1. Вилучити з програми дисципліни:

- «Вища математика» (як таку, що не відповідає гуманітарному спрямуванню спеціальності);
- «Основи розробки програмного забезпечення та тестування» (як таку, що дублює окремі технічні компетентності інших курсів).

2. Додати до навчального плану обов'язкову компоненту «Навчальна лінгвістична практика», спрямовану на вдосконалення навичок перекладу.

Крім того, за результатами обговорення було запропоновано перерозподілити обсяг кредитів ЄКТС між окремими дисциплінами для досягнення балансу між теоретичною підготовкою та практичним застосуванням знань:

Збільшити обсяг дисциплін:

- «Ділова іноземна мова» – з 3 до 4 кредитів;
- «Культура мовлення фахівця-філолога» – з 4 до 5 кредитів;
- «Стилістика» – з 3 до 4 кредитів;
- «Системи управління базами даних» – з 3 до 5 кредитів;
- «Алгоритмізація та програмування» – з 8 до 9 кредитів;
- «Практичний курс німецької мови» – з 27 до 28 кредитів;
- «Теорія і практика перекладу» – з 10 до 11 кредитів.

Зменшити обсяг дисциплін:

- «Основи інформаційних технологій» – з 6 до 4 кредитів;
- «Практичний курс французької мови» – з 19 до 18 кредитів.

Інші зміни:

- Перейменувати дисципліну «Навчальна практика з машинного перекладу» на «Навчальна практика».
- Перенести частину дисциплін між семестрами та циклами підготовки для логічного узгодження змісту.

Окрім того, було проаналізовано: програму Філологія (прикладна лінгвістика) Національного університету «Львівська політехніка» [<https://directory-new.lpnu.ua/majors/ikni/6.035.10.10/8/2023/ua/full>] – в частині необхідності фокусної інтеграції ІТ-дисциплін, що також було обґрунтувало виключення надмірно

абстрактних компонентів, таких як «Вища математика» (замість цієї дисципліни наголос зроблено на дисципліні «Основи інформаційних технологій» та «Системи управління базами даних»); а також розглянуто програму Graduate Programs in Linguistics Університету Вашингтона (University of Washington, США) [<https://linguistics.washington.edu/graduate-programs>] – в частині акценту на цифрових методах та затребуваності випускників у сферах комп'ютерної лінгвістики, що підтвердило збільшення кредитів на відповідні дисципліни в ОП 2023 (збільшити «Системи управління базами даних» – з 3 до 5 кредитів; «Алгоритмізація та програмування» – з 8 до 9 кредитів).

Метою таких змін стало оптимальне збалансування технічних і гуманітарних компонентів, підвищення ефективності засвоєння навчального матеріалу, розширення практичних можливостей студентів і приведення структури програми у відповідність до сучасних тенденцій розвитку прикладної лінгвістики.

УХВАЛИЛИ:

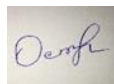
1. **Врахувати результати анкетування здобувачів освіти** та пропозиції, висловлені під час засідання кафедри, у подальшому моніторингу та вдосконаленні освітньої програми.
2. **Підтримати пропозиції студентів і рецензентів** щодо оптимізації навчального плану освітньо-професійної програми «Філологія (Прикладна лінгвістика)».
3. **Виключити з переліку освітніх компонентів** дисципліни «Вища математика» та «Основи розробки програмного забезпечення та тестування».
4. **Додати до навчального плану** нову обов'язкову компоненту «Навчальна лінгвістична практика».
5. **Схвалити зміни в обсягах кредитів та послідовності викладання окремих дисциплін**, здійснені для забезпечення збалансованості технічної й гуманітарної підготовки та підвищення практичної орієнтації освітнього процесу.
6. **Рекомендувати гаранту освітньої програми** подати оновлений варіант навчального плану на розгляд учбовому відділу для затвердження.
7. **Врахувати** досвід аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм.

Завідувач кафедри



Птушка А.С.

Секретар кафедри



Островська К.О.